

**GENERAL**

A healthy and stable pond environment can only be involved, the total mineral hardness is at least 8 °GH. In softer water biological processes will stagnate and there is an enormous risk that environment will acidify. For growth of water plants and development of micro life the quality of the hardness is important. This quality is determined by the composition of the hardness building minerals. Besides calcium and magnesium, also different minerals are essential, indeed in small quantities and some only as trace element. They are indispensable for the growth and development of every organism in a pond environment. The development of plants and micro-organisms depends on many factors. However, often lack of minerals and trace elements is an impeding factor to growth.

**MINERAL PLUS**

Especially during the past few years an insight has been gained into the importance of a balanced mineral ratio for the development of a healthy pond environment. Not only calcium and magnesium are important but also calcium carbonate, potassium, sodium and silicon dioxide. Besides, it is of importance that minerals, such as manganese, copper, cobalt, iron, strontium, zinc and boron are present as trace elements for a balanced development. Mineral Plus contains a balanced mix of all these minerals and trace elements.

Mineral Plus will balance the mineral ratio and improves the mineral hardness of pond water. It will take care of a balanced development of growth of all organisms in pond environment.

**INSTRUCTIONS FOR USE**

Mineral hardness is expressed in German degrees of hardness (°GH). For a stable and healthy development of a pond environment, mineral hardness should be at least 8 °GH. To determine the level of mineral hardness, Velda has developed a simple and accurate test method.

- Determine the quality of the water with the Velda Professional Aqua Test GH.
- Calculate the contents of your pond as accurately as possible.
- Subsequently calculate the amount of Mineral Plus to be added.
- Dissolve this quantity in a watering can and distribute its contents over the water surface.

☞ The graduated beaker of 25 ml supplied along, filled with Mineral Plus is sufficient to improve the quality of 150 litres of soft water and to increase its hardness by ca 3 °GH.

*Inspection of pond water*

The minerals added need some time to be absorbed completely by the water. Therefore inspect hardness after 48 hours. As all organisms that are present in the environment of a pond for the benefit of growth, consume minerals, whereas also rainwater may decrease the hardness of pond water considerably, regular inspection of mineral hardness is advisable.

**COMMENT**

Mineral Plus exclusively contains natural minerals and trace elements, it is environment-friendly and suitable for ecologically safe pond maintenance.

**ALGEMEEN**

Van een stabiel en gezond vijvermilieu kan alleen sprake zijn indien de totale minerale hardheid ten minste 8 °DH is. In zachter water stagneren de biologische processen en is de kans op verzuring van het milieu levensgroot aanwezig.

Voor de groei van waterplanten en de ontwikkeling van het microlevens is vooral de kwaliteit van de hardheid van doorslaggevend belang. Deze kwaliteit wordt vooral bepaald door de samenstelling van de hardheidvormende mineralen. Naast calcium en magnesium zijn ook andere mineralen essentieel, weliswaar in geringe hoeveelheden en sommige slechts als sporenelement. Voor de groei en ontwikkeling van ieder organisme binnen het vijvermilieu zijn ze onontbeerlijk. De ontwikkeling van planten en micro-organismen is afhankelijk van veel factoren. Vaak is echter een gebrek aan mineralen en sporenelementen een groei belemmerende factor.

**MINERAL PLUS**

Voor de laatste jaren is er meer inzicht gekomen in het belang van een evenwichtige mineralenbalans voor de ontwikkeling van een gezond vijvermilieu. Niet alleen calcium en magnesium zijn belangrijk maar ook het calciumcarbonaat, kalium, natrium en siliciumdioxide. Verder is het van belang dat de mineralen mangaan, koper, kobalt, ijzer, strontium, zink en borium als sporenelementen aanwezig zijn voor een evenwichtige ontwikkeling. Mineral Plus bevat een uitgebalanceerde mix van al deze mineralen en sporenelementen.

Mineral Plus brengt de mineralenbalans in evenwicht en verbetert de minerale waterhardheid. Het zorgt voor een evenwichtige groei-ontwikkeling van alle organismen in het vijvermilieu.

**GEBRUIKSAANWIJZING**

De minerale hardheid wordt uitgedrukt in Duitse hardheidsgraden (°DH). Voor een stabiele en gezonde ontwikkeling van het vijvermilieu dient de minerale hardheid minimaal 8 °DH te zijn. Om deze minerale hardheid te kunnen vaststellen, heeft Velda een eenvoudige testmethode ontwikkeld waarmee nauwkeurig te bepalen is of de hardheid op het goede niveau ligt.

- Bepaal de kwaliteit van het water met de Velda Professional Aqua Test GH.
- Bereken zo nauwkeurig mogelijk de inhoud van uw vijver.
- Bereken vervolgens de hoeveelheid toe te voegen Mineral Plus.
- Los deze hoeveelheid op in een gieter met water en verdeel het over het wateroppervlak.

☞ De bijgeleverde maatbeker van 25 ml gevuld met Mineral Plus is voldoende om de kwaliteit van 150 liter zacht water te verbeteren en de hardheid met ca. 3 °DH te verhogen.

*Controle van het vijverwater*

De toegevoegde mineralen hebben enige tijd nodig om geheel door het water te worden opgenomen. Controleer de hardheid dan ook na 48 uur. Omdat alle organismen binnen het vijvermilieu, ten behoeve van de groei, mineralen opnemen en ook regenwater de hardheid van het vijverwater aanmerkelijk kan verlagen, is een regelmatige controle van de minerale hardheid gewenst.

**OPMERKING**

Mineral Plus bevat uitsluitend natuurlijke mineralen en sporenelementen, is milieuvriendelijk en geschikt voor ecologisch verantwoord vijveronderhoud.

**ALLGEMEIN**

Von einem gesunden Lebensraum in Ihrem Teich kann nur dann die Rede sein, wenn der Härtegrad des Wassers mindestens 8 °DH ist. In weicherem Wasser stagnieren die biologischen Prozesse und das Risiko der Übersäuerung steigt extrem an.

Für das Wachstum der Teichpflanzen und die Entwicklung der Mikroorganismen ist vor allem die Qualität der Wasserhärte von entscheidender Bedeutung. Dieser Härtegrad wird vor allem durch die spezifische Zusammensetzung der härtebildenden Mineralien beeinflusst. Neben Calcium und Magnesium sind daher auch verschiedene andere Mineralien wichtig. Allerdings nur in geringen Mengen und einige selbst nur in Spurenelementen. Für das Wachstum und die Entwicklung der Organismen im Teichmilieu sind diese unentbehrlich. Die Entwicklung von Pflanzen und Mikroorganismen ist von vielen Faktoren abhängig. Oftmals ist der Mangel an Mineralien und Spurenelementen der Grund für ein mageres Wachstum.

**MINERAL PLUS**

In den letzten Jahren ist die Bedeutung des ausgewogenen Mineralienhaushalts für die Entwicklung eines gesunden Teichlebensraumes immer weiter in den Vordergrund gerückt. Nicht nur Calcium und Magnesium sind wichtig, sondern auch Calciumcarbonat, Kalium, Natrium und Siliziumdioxid. Außerdem ist es wichtig, dass auch Mangan, Kupfer, Kobalt, Eisen, Strontium, Zink und Bor als Spurenelemente für eine ausgewogene Entwicklung vorhanden sind. Mineral Plus enthält eine ausgewogene Mischung all dieser Mineralien und Spurenelemente.

Mineral Plus bringt den Mineralienhaushalt ins Gleichgewicht und verbessert die mineralische Wasserhärte. Es sorgt für ein ausgewogenes Wachstum aller Organismen im Teichlebensraum.

**GEBRAUCHSANWEISUNG**

Die mineralische Härte wird in deutsche Härtegrade ausgedrückt (°DH). Für eine stabile und gesunde Entwicklung des Teichlebensraums muss der Härtegrad mindestens 8 °DH sein. Um diesen Härtegrad feststellen zu können, hat Velda ein einfaches Testverfahren entwickelt womit exakt feststellbar ist, ob der Härtegrad korrekt ist.

- Bestimmen Sie den Härtegrad des Wassers mit dem Velda Professional Aqua Test GH.
- Berechnen Sie so exakt wie möglich die Wassermenge Ihres Teiches.
- Berechnen Sie die benötigte Menge Mineral Plus.
- Lösen Sie diese Menge in einer Gießkanne mit Wasser auf und verteilen Sie den Inhalt über die Wasseroberfläche.

☞ Der mitgelieferte 25 ml Messbecher gefüllt mit Mineral Plus reicht aus um die Qualität von 150 Liter weichem Wasser zu verbessern und die Härte um ca. 3 °DH zu erhöhen.

**Kontrolle des Teichwassers**

Die zugeführten Mineralien benötigen einige Zeit, um komplett vom Wasser aufgenommen zu werden. Kontrollieren Sie die Härte daher nach 48 Stunden. Da alle Organismen im Teichmilieu zum Wachstum Mineralien aufnehmen und auch Regenwasser für weiches Teichwasser sorgt, ist eine regelmäßige Kontrolle der mineralischen Härte erforderlich.

**BEMERKUNG**

Mineral Plus enthält ausschließlich natürliche Mineralien und Spurenelemente, ist umweltfreundlich und ideal für eine ökologische und verantwortungsbewußte Teichpflege geeignet.

**GÉNÉRALITÉS**

Le milieu ambiant d'un bassin de jardin n'est considéré comme stable et sain que lorsque la dureté totale (le titre hydrotimétrique) de l'eau est égale au moins à 8 °all GH (14 °f TH). Tout constat d'une valeur inférieure présage une stagnation des processus biologiques et une acidification générale du bassin. La dureté de l'eau joue un rôle prépondérant dans la croissance des plantes aquatiques et le développement des micro-organismes. Or, cette dureté dépend de son tour de la teneur en minéraux présents dans l'eau et dont les principaux sont le calcium et le magnésium. Les autres minéraux se retrouvent en quantités plus infimes et parfois même uniquement sous forme d'éléments de trace, mais leur présence n'en est pas moins indispensable à la croissance et au développement de tout organisme vivant dans l'eau. Le développement des plantes et des micro-organismes est conditionné par divers facteurs. Ainsi l'absence de minéraux et d'éléments de trace conduit à un ralentissement de la croissance de la faune et de la flore aquatique.

**MINERAL PLUS**

On commence à mieux comprendre l'importance que l'équilibre minéral de l'eau revêt, les minéraux conditionnant en effet la stabilité et la croissance du milieu ambiant du bassin. On s'est rendu compte qu'il est indispensable que l'eau contienne non seulement du calcium et magnésium, mais aussi du carbonate de calcium, potassium, sodium et dioxyde de silicium (silice) et, sous la forme d'éléments de trace, manganèse, cuivre, cobalt, fer, strontium, zinc et bore. Or, Mineral Plus contient un mélange équilibré de tous ces minéraux et éléments de trace. Mineral Plus assure une teneur équilibrée de l'eau en minéraux, tout en élevant la dureté de l'eau. Grâce à Mineral Plus tous les organismes vivant dans votre bassin peuvent bénéficier d'une croissance saine et équilibrée.

**MODE D'EMPLOI**

La dureté de l'eau s'exprime en degrés, mais il n'existe malheureusement pas d'échelle universelle. Le degré français représente 0,56 degré allemand. Les valeurs sont indiquées dans cette notice en degrés allemands. La dureté de l'eau doit être de 8 °all GH (14 °f TH) pour pouvoir assurer la stabilité et la bonne santé du bassin. La dureté de l'eau peut se mesurer aisément. Velda a conçu à cet effet une trousse permettant une mesure simple et rapide (de voir si la dureté est bonne ou néfaste).

- Mesurez la qualité de l'eau grâce à la Velda Professional Aqua Test GH.
- Calculez avec précision le volume d'eau de votre bassin.
- Calculez la quantité nécessaire de Mineral Plus.
- Diluez la quantité nécessaire de Mineral Plus dans un arrosoir rempli d'eau et répandez le mélange sur toute la surface du bassin.

☞ Le contenu du tube gradué de 25 ml rempli de Mineral Plus suffit pour améliorer la qualité de 150 litres d'eau douce et en relevant la dureté de 3 °all GH (5,34 °f TH).

**Contrôle de l'eau du bassin**

Il faut attendre quelque temps avant que les minéraux ne soient entièrement mélangés et assimilés dans l'eau du bassin. Vérifiez donc de nouveau la dureté de l'eau 48 heures plus tard. Du fait que tous les organismes assimilent les minéraux pour assurer leur croissance, la teneur de l'eau en minéraux tend à régresser, les pluies ayant, par ailleurs, pour effet de diminuer la dureté de l'eau. D'où la nécessité de procéder à des contrôles réguliers de la dureté de l'eau de votre bassin.

**REMARQUE**

Mineral Plus contient uniquement des sels minéraux naturels et des oligo-éléments. Produit respectueux de l'environnement : donc idéal pour assurer un entretien écologique de son bassin.